

# А. АХВЕРДИЕВ

К 85-летию со дня рождения

Исполнилось 85 лет со дня рождения одного из крупнейших представителей реалистической драматургии и прозы Азербайджана Абдурагима Ахвердиева, передового писателя, защищавшего в своих произведениях интересы народа, борového за демократические и просветительские идеи.

Еще учась в школе, он сильно увлекался произведениями азербайджанских и русских классиков и в 1887 году в виде первого литературного опыта перевел на азербайджанский язык несколько басен Крылова. Окончив 6 классов Шушинского реального училища, Ахвердиев продолжил образование в Тифлисском реальном училище. Здесь он познакомился с творениями Гоголя и Островского, продолжал переводить на азербайджанский язык произведения русской литературы. Получив среднее образование, Ахвердиев переехал в Петербург и поступил в Институт путей сообщения.

Спектакли Александринского театра, прежде всего пьесы Островского, привили Ахвердиеву любовь к русскому искусству. Впоследствии Ахвердиев называл Александринский театр, в котором выступали выдающиеся мастера русской сцены, своим незаменимым учителем. Именно под влиянием Островского в 1892 году им была написана комедия «Съешь гусяного мяса, узнаешь его вкус». Здесь, в Петербурге, Ахвердиев написал и издал свою пьесу «Разоренное гнездо», которая занимает в истории азербайджанской классической драматургии особое место.

По возвращении в Шушу Ахвердиев с глубоким вниманием изучает народное творчество. Здесь он создает новое драматическое произведение — «Несчастный юноша». В 1901 году Ахвердиев приезжает в Баку и устанавливает тесную связь с передовыми людьми того времени — Гасанбеком Зардаби, Наджафбеком Везировым, Джалилом Мамедкулизаде, Узейрбеком Гаджибековым, Нариманом Наримановым, Гусейном Араблинским и другими.

После революции 1905 года Ахвердиев становится одним из ведущих авторов боевого демократического журнала «Молла Насреддин» и помещает там многочисленные рассказы, фельетоны, статьи.

Активный общественник и передовой деятель культуры, Ахвердиев в 1918—1919 годах выступает против гнусных идей мусаватистов и дашнаков. В архивах сохранились документы, которые свидетельствуют о благородной деятельности писателя, борového против разжигания национальной розни.

С первых же дней победы социалистической революции в Азербайджане Ахвердиев с неутомимой энергией участвует в строительстве новой жизни. Он работает в Азгосуниверситете преподавателем языка и литературы, создает ряд ярких, запоминающихся произведений — «Женский праздник», «В тени дерева», «Прекрасно», «Старый дом», «Камран», «Кероглы». В них в простой и ясной форме Ахвердиев показывает борьбу нового с пережитками прошлого, с большой взволнованностью рисует картины революционной борьбы в азербайджанской деревне. В 1924 году Ахвердиев, как выдающийся ученый, был избран членом-корреспондентом краеведческого отделения Академии наук РСФСР.

Высоко ценя произведения русских писателей и широко пользуясь их богатым творческим опытом, Ахвердиев очень много сделал для популяризации классиков русской литературы в Азербайджане. Неумоимо переводил он на азербайджанский язык сочинения Максима Горького, Чехова, Короленко, армянского классика Сундукяна, впервые знакомя с ними широкие читательские массы в республике. Общеизвестны переводы из Шекспира, Андерсена, Э. Золя, сделанные Ахвердиевым. Его перу принадлежат также многочисленные статьи, посвященные творчеству русских классиков.

\*\*\*

История азербайджанской прозы немногочисленна, история поэзии. Первый совершенный образец художественной прозы создал М. Ф. Ахундов. Критика и обличение восточного деспотизма в «Обманутых звездах» оказали большое влияние на Дж. Мамедкулизаде и А. Ахвердиева. Творчество этих двух писателей способствовало развитию и совершенствованию азербайджанской прозы. Они повели азербайджанскую литературу по пути реализма, поняв и оценив его высокие качества, — демократический дух, глубокое идейное содержание, жизненность и простоту.

Дж. Мамедкулизаде, М. А. Сабир, А. Ахвердиев и другие представители демократического направления, сгруппировавшиеся вокруг журнала «Молла Насреддин», наносили тяжелые удары реакционным «культурным деятелям», распрястранявшим панисламистские и патристические идеи, призывавшим к «терпению и см-

рению», к отказу от борьбы. «Спасение в любви!» — кричали эти заклятые враги народа. Молланасреддиновцы, и в том числе А. Ахвердиев, вели беспощадную, непримиримую борьбу против поборников этих антинародных течений, разоблачая их подлинное лицо в острейших публицистических выступлениях.

Воинствующий сторонник прогресса, культуры, Ахвердиев глубоко ненавидел фанатизм, невежество, мракобесие, олицетворяющие собой феодальную отсталость, подвергал беспощадной критике все косное, реакционное. После Октябрьской революции Ахвердиев в своих художественных произведениях и публицистических статьях продолжал борьбу против носителей идей пантюркизма.

В статье «О развитии нашего литературного языка» Ахвердиев на множестве примеров доказывает отрицательное влияние арабского, персидского и турецкого языков на формирование и развитие азербайджанского литературного языка. Родной язык, живую разговорную речь Ахвердиев считал основой формирования литературного языка. Он отмечал в своих статьях и величайшее значение мероприятий Советского правительства в области формирования и развития азербайджанского литературного языка.

Особое место в творчестве писателя занимают рассказы. В своих рассказах, напечатанных в журнале «Молла Насреддин» («Письма из ада», «Бомба», «Путешествие Мозаланбека», «Мои олени» и т. д.), Ахвердиев подвергает резкой критике основы буржуазно-помещичьего строя, его государственных деятелей, царских чиновников, орудовавших в селах Азербайджана. В своих повестях и рассказах писатель разоблачает царский режим, подлость и кровопролитность «околоточных, приставов, комендантов, жандармских начальников, казаков, городовых».

Во многих своих рассказах Ахвердиев изображает подлых, продажных и алчных беков, ханов, гаджи и купцов («Дервиш Накан», «Мирза Сафар», «Пристав и вор» и т. д.); показывает кровавые преступления ярых врагов азербайджанского народа — мусаватистов («Месть», «Люстра»), раскрывает подлинное лицо замаскировавшихся врагов («Беседа», «Борьба с капитализмом», «Минувшие дни»). Во всех этих рассказах выражена горячая ненависть писателя к проклятому прошлому, его глубокая любовь к простым людям, преданность Советской власти.

Ряд рассказов писателя («Шебих», «Очаг сеидов» и др.) посвящен разоблачению представителей духовенства. Он наглядно, на конкретных фактах показывает, как религия духовно калечит людей, отнимает у них волю к борьбе, превращает их в покорных рабов эксплуататоров и духовенства.

Одной из замечательных особенностей, одной из блестящих традиций нашей классической литературы является дружественное отношение к другим народам. Широкая пропаганда Ахвердиевым идеи дружбы народов, разоблачение им царского самодержавия, разжигающего национальную вражду, были связаны с последовательной политикой нашей партии в национальном вопросе, с политикой укрепления братской солидарности трудящихся всех народов. Любовь и уважение к армянскому и грузинскому народам находит свое яркое выражение во многих произведениях Ахвердиева.

Изображая жестокий гнет прошлого, Ахвердиев мастерски пользуется гиперболами, иносказаниями, символами. Произведения писателя — зеркало подлинной жизни. Характеры, созданные им в его произведениях, оригинальны потому, что отражают неповторимые черты азербайджанской действительности. Персонажи из серии рассказов «Мои олени» являются типическими, изображенными в типических обстоятельствах. Реализм Ахвердиева — это продукт активного мышления, активного реагирования на важнейшие явления в жизни общества.

Ахвердиев — мастер художественного портрета. Несколькоими уверенными штрихами он создает незабываемые образы. Диалоги писателя логичны, предельно выразительны.

Ахвердиев широко и умело пользовался фольклором. Это придает его произведениям большую жизненность и естественность.

Творчество А. Ахвердиева только в советское время было достойно оценено. После Октябрьской революции произведения Ахвердиева были переведены на русский, армянский, грузинский, туркменский, узбекский, татарский и другие языки народов СССР. И сегодня читатель с глубокой благодарностью к писателю читает его замечательные произведения.

КАМРАН МАМЕДОВ,  
кандидат филологических наук.